

Scambio automatico di informazioni finanziarie a fini fiscali (SAI) Autocertificazione per persone che esercitano il controllo

N. di cliente (CIF) o numero(i) di conto/deposito

Nome della parte contraente

I. Introduzione

Si prega di presentare un modulo separato per ogni persona che esercita il controllo su un'entità non finanziaria passiva (PNFE) o su un'entità d'investimento gestita professionalmente (PMIE) in una giurisdizione non partecipante.

Con l'espressione «persone che esercitano il controllo» si intendono le persone fisiche che esercitano il controllo su un'entità. Nel caso di un trust si intendono il o i settlor, il o i trustee, l'eventuale o gli eventuali protector, il beneficiario o i beneficiari o la classe o le classi di beneficiari, e ogni altra persona fisica che, in ultima istanza, esercita il controllo effettivo sul trust; nel caso di una struttura giuridica diversa da un trust, l'espressione indica persone che sono in posizioni equivalenti o simili. L'espressione persone che esercitano il controllo va interpretata in conformità con l'implementazione svizzera delle raccomandazioni del Gruppo d'azione finanziaria (GAFI), ossia per relazioni bancarie in Svizzera la Convenzione relativa all'obbligo di diligenza delle banche (CDB 16). Ciò significa che, come regola generale, qualsiasi persona fisica indicata nel formulario A, K, S o T ai sensi della CDB 16, deve essere documentata come una persona che esercita il controllo ai fini dello scambio automatico di informazioni¹.

Poiché il testo del SAI è molto tecnico e utilizza specifica terminologia fiscale, la banca ha predisposto una guida alla classificazione delle entità, una raccolta di domande e risposte, direttive generali, definizioni di termini (glossario), e ulteriori e più dettagliate informazioni disponibili sul portale SAI della banca stessa (www.credit-suisse.com/AEI).

Si prega di notare che la banca non fornisce alcuna consulenza di natura legale o fiscale. In caso di domande sulla determinazione della/e giurisdizione/i di residenza a fini fiscali, si prega di contattare un consulente legale o fiscale.

¹ Se conti preesistenti sono stati aperti ai sensi delle vecchie versioni della CDB utilizzando moduli validi in quel momento, tale documentazione esistente può essere utilizzata per identificare le persone fisiche che devono essere considerate persone che esercitano il controllo ai fini dello scambio automatico di informazioni.

Viene compilato dalla banca

Firma e timbro del Relationship Manager

01066

N. di cliente (CIF)

II. Informazioni sulla persona che esercita il controllo e residenza fiscale

Persona che esercita il controllo

Cognome	Nome
_____	_____
Data di nascita (gg.mm.aaaa)	

Indirizzo di residenza (via, n.)	

Numero postale d'avviamento	Città / località
_____	_____
Paese (non abbreviato)	

Si prega di inserire di seguito **tutte** le giurisdizioni di residenza a fini fiscali.

In generale, una persona fisica è da ritenersi residente a fini fiscali in una giurisdizione se, ai sensi delle leggi di tale giurisdizione (comprese le convenzioni fiscali, es. le convenzioni di doppia imposizione), paga o dovrebbe pagare le imposte in tale giurisdizione in ragione del suo domicilio, della sua residenza o di qualsivoglia altro criterio di analoga natura e non solo perché dispone di fonti di reddito in tale giurisdizione.

Inoltre è possibile che venga chiesto di fornire ulteriori informazioni per verificare la dichiarazione.

Per ulteriori informazioni sulla residenza fiscale, contattare un consulente fiscale e legale o consultare il portale SAI della banca (www.credit-suisse.com/AEI).

Giurisdizione 1:

Giurisdizione/i di residenza a fini fiscali
(non abbreviato)

Numero di identificazione fiscale²
(o numero di identificazione equivalente)

_____	_____
-------	-------

Se il numero di identificazione fiscale non è disponibile, si prega di selezionare la casella con la motivazione appropriata (può essere selezionata una sola casella):

- Motivazione A:** la giurisdizione interessata è la Svizzera (**nota:** se si seleziona questa casella, assicurarsi di avere anche inserito sopra la propria giurisdizione di residenza ai fini fiscali)
- Motivazione B:** la giurisdizione in cui il titolare del conto SAI è soggetto a imposta non rilascia numeri di identificazione fiscale (o equivalenti) per i propri residenti³
- Motivazione C:** il numero di identificazione fiscale non è disponibile al momento ma sarà fornito quanto prima.

² Per maggiori informazioni sul numero di identificazione fiscale, si prega di contattare un consulente fiscale o legale o di consultare il portale SAI della banca (www.credit-suisse.com/AEI).

³ La motivazione B copre anche i casi in cui la giurisdizione presso cui il titolare del conto SAI è assoggettato a imposta non emette TIN per alcuni tipi di residenti (es. minorenni).

Viene compilato dalla banca

N. di cliente (CIF)

Giurisdizione 2:

Giurisdizione/i di residenza a fini fiscali
(non abbreviato)

Numero di identificazione fiscale²
(o numero di identificazione equivalente)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Se il numero di identificazione fiscale non è disponibile, si prega di selezionare la casella con la motivazione appropriata (può essere selezionata una sola casella):

- Motivazione A:** la giurisdizione interessata è la Svizzera (nota: se si seleziona questa casella, assicurarsi di avere anche inserito sopra la propria giurisdizione di residenza ai fini fiscali)
- Motivazione B:** la giurisdizione in cui il titolare del conto SAI è soggetto a imposta non rilascia numeri di identificazione fiscale (o equivalenti) per i propri residenti³
- Motivazione C:** il numero di identificazione fiscale non è disponibile al momento ma sarà fornito quanto prima.

Giurisdizione 3:

Giurisdizione/i di residenza a fini fiscali
(non abbreviato)

Numero di identificazione fiscale²
(o numero di identificazione equivalente)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Se il numero di identificazione fiscale non è disponibile, si prega di selezionare la casella con la motivazione appropriata (può essere selezionata una sola casella):

- Motivazione A:** la giurisdizione interessata è la Svizzera (nota: se si seleziona questa casella, assicurarsi di avere anche inserito sopra la propria giurisdizione di residenza ai fini fiscali)
- Motivazione B:** la giurisdizione in cui il titolare del conto SAI è soggetto a imposta non rilascia numeri di identificazione fiscale (o equivalenti) per i propri residenti³
- Motivazione C:** il numero di identificazione fiscale non è disponibile al momento ma sarà fornito quanto prima.

Si prega di utilizzare un modulo supplementare se il titolare del conto SAI summenzionato è un residente fiscale in più di tre giurisdizioni.

² Per maggiori informazioni sul numero di identificazione fiscale, si prega di contattare un consulente fiscale o legale o di consultare il portale SAI della banca (www.credit-suisse.com/AEI).

³ La motivazione B copre anche i casi in cui la giurisdizione presso la quale il titolare del conto SAI è assoggettato a imposta non emette TIN per alcuni tipi di residenti (es. minorenni).

<p>Viene compilato dalla banca</p> <p>N. di cliente (CIF)</p>
--

III. Tipo di persona che esercita il controllo

Si prega di fornire la tipologia della persona che esercita il controllo spuntando la/e casella/e corrispondente/i.
È possibile più di una risposta.

- | | |
|--|--------------------------|
| a) Persona che esercita il controllo di una persona giuridica – controllo tramite una quota di partecipazione | <input type="checkbox"/> |
| b) Persona che esercita il controllo di una persona giuridica – controllo tramite altri mezzi | <input type="checkbox"/> |
| c) Persona che esercita un controllo di una persona giuridica – dirigente senior | <input type="checkbox"/> |
| d) Persona che esercita il controllo di un trust – settlor | <input type="checkbox"/> |
| e) Persona che esercita il controllo di un trust – trustee | <input type="checkbox"/> |
| f) Persona che esercita il controllo di un trust – protector | <input type="checkbox"/> |
| g) Persona che esercita il controllo di un trust – beneficiario | <input type="checkbox"/> |
| h) Persona che esercita il controllo di un trust – altro | <input type="checkbox"/> |
| i) Persona che esercita il controllo di una struttura giuridica (diversa da un trust) – equivalente a un settlor (p. es. fondatore) | <input type="checkbox"/> |
| j) Persona che esercita il controllo di una struttura giuridica (diversa da un trust) – equivalente a un trustee | <input type="checkbox"/> |
| k) Persona che esercita il controllo di una struttura giuridica (diversa da un trust) – equivalente a un protector | <input type="checkbox"/> |
| l) Persona che esercita il controllo di una struttura giuridica (diversa da un trust) – equivalente a un beneficiario (es. beneficiario di una fondazione) | <input type="checkbox"/> |
| m) Persona che esercita il controllo di una struttura giuridica (diversa da un trust) – equivalente ad altro soggetto | <input type="checkbox"/> |

IV. Conferma e certificazione

1. La parte contraente conferma che tutte le informazioni contenute nel presente modulo, sono corrette, complete e fornite secondo scienza e coscienza.
2. La parte contraente conferma che sono state elencate tutte le giurisdizioni di residenza a fini fiscali della persona che esercita il controllo.
3. La parte contraente riconosce e accetta che le informazioni contenute nel presente modulo e le informazioni riguardanti il conto summenzionato possano essere comunicate alle autorità fiscali in Svizzera e scambiate con le autorità fiscali di altri Paesi in cui la parte contraente (o la persona che esercita il controllo, se diversa) potrebbe essere fiscalmente residente, qualora detti Paesi abbiano stipulato accordi sullo scambio di informazioni finanziarie con la Svizzera.
4. La persona che esercita il controllo menzionata nel presente modulo può essere la persona oggetto di comunicazione ai sensi del Common Reporting Standard (CRS) e può essere segnalata alle autorità fiscali. La parte

Viene compilato dalla banca

N. di cliente (CIF)

contraente conferma che la summenzionata persona che esercita il controllo è stata informata del fatto che potrebbe rientrare fra le persone oggetto di comunicazione ai sensi del CRS e che le informazioni contenute nel presente modulo e le informazioni riguardanti il conto summenzionato possono essere comunicate alle autorità fiscali in Svizzera e scambiate con le autorità fiscali di altri Paesi in cui la parte contraente (o la persona che esercita il controllo, se diversa) potrebbe essere fiscalmente residente, qualora detti Paesi abbiano stipulato accordi sullo scambio di informazioni finanziarie con la Svizzera.

6. Il presente modulo rimarrà valido, a meno di un cambiamento di circostanze. La parte contraente si impegna a comunicare tempestivamente alla banca eventuali cambiamenti di circostanze che potrebbero rendere obsolete le informazioni contenute nel presente documento (relative alla parte contraente e/o alla persona che esercita il controllo) e a fornire una nuova autocertificazione entro 90 giorni da tale cambiamento di circostanze.
7. Il/La sottoscritto/a certifica di essere la parte contraente o di essere autorizzato/a a firmare per la parte contraente del suddetto conto.

V. Dichiarazione di consenso al considerare come affidabile la presente Autocertificazione per altre relazioni presso la banca

Salvo laddove sia stata barrata la casella sottostante, con la presente la parte contraente accetta che la banca possa riutilizzare e considerare come affidabile la presente autocertificazione e tutte le relative informazioni, comprese eventuali spiegazioni fornite dalla parte contraente e/o da un collaboratore della banca con contatto clienti, per documentare tutte le relazioni bancarie della parte contraente presso la banca. La parte contraente prende atto del fatto che il proprio consenso può comportare la copia della sua autocertificazione nel "client-file" e nella documentazione riferita ad altre relazioni che questi mantiene o manterrà presso la banca. Qualora queste ulteriori relazioni bancarie dovessero coinvolgere altri partecipanti, es. titolari di conti, firmatari autorizzati, ecc., tali partecipanti potrebbero avere diritto ad accedere alla documentazione del cliente, inclusa una copia della presente autocertificazione, e inoltre potrebbero desumere che la parte contraente abbia o abbia avuto altre relazioni presso la banca diverse dalla relazione in cui essi sono coinvolti.

- Con la presente la parte contraente si oppone al riutilizzo della presente autocertificazione per le sue altre relazioni presso la banca. La parte contraente riconosce che dovrà fornire una documentazione SAI separata e coerente per ogni altra relazione presso la banca.

Si prega di notare che, sia che la parte contraente barri o meno questa casella, la presente sezione V non pregiudica i diritti della banca allo scambio di informazioni in conformità alle proprie condizioni generali che mantengono piena efficacia, ivi compresi, in via esemplificativa ma non esaustiva, i diritti allo scambio di informazioni con altre banche ed entità giuridiche di Credit Suisse Group in Svizzera.

Luogo e data

Firma/e della parte contraente

X

X

Informazione importante

Il presente modulo costituisce un documento ai sensi dell'art. 110 par. 4 del Codice penale svizzero (CP).

L'indicazione intenzionale di informazioni errate nel presente modulo è quindi passibile delle sanzioni previste dall'art. 251 del Codice penale svizzero (falsità in documenti; punibile con una pena detentiva fino a cinque anni o con una pena pecuniaria).

Viene compilato dalla banca

N. di cliente (CIF)